



Acesso a serviços, sem receio
Campanha de imigração

GUIA DE RECURSOS PARA SERVIÇOS COMUNITÁRIOS EM TORONTO



Consulte o nosso sítio Web www.socialplanningtoronto.org para obter:

- **Versões plurilingues** do guia
 - **Versão ampliada do guia em linha** que contenha informação detalhada sobre prestação de serviços, incluindo: idiomas em que os serviços são prestados, horário de expediente, serviços oferecidos, admissibilidade aos programas, etc.
 - **Versão mais actualizada** do guia (o guia está constantemente a ser actualizado). Todas as alterações, aditamentos e actualizações estão inseridos na versão ampliada em linha e mantida para futuras edições impressas.
-

Se o seu serviço ou organização se encontra indicado neste guia e houver alterações que gostaria de nos participar, ou se for uma organização que presta serviços a indivíduos sem estatuto e gostaria de a inserir nas edições futuras ou na versão em linha deste guia, é favor contactar o Conselho Comunitário de Planeamento Social para o envio da informação:

student1@cspc.toronto.on.ca ou 416-351-0095, ext. 219

Este livrete contém informação sobre serviços comunitários em Toronto (não a Grande Zona de Toronto) destinados a indivíduos sem estatuto de imigrantes.

Se não tiver estatuto de imigrante ou continua a aguardar uma decisão das autoridades canadianas da imigração, existem locais em Toronto onde pode obter serviços, designadamente escolas, assistência à saúde, assistência dentária e aconselhamento jurídico. Este guia pretende ajudar a encontrar os recursos disponíveis no seio da comunidade.

Última actualização: Abril 2007

Elaborado por:

Davenport Perth Neighbourhood Centre
1900 Davenport Road, Toronto, Ontario M6N 1B7
Telefone: 416-656-8025 - Fax: 416-656-1264
Endereço electrónico: dpnc@dpnc.ca
Sítio Web: www.dpnc.ca

&

Community Social Planning Council of Toronto
2 Carlton Street, Suite 1001, Toronto, Ontario M5B 1J3
Telefone: 416-351-0095 - Fax: 416-351-0107
Endereço electrónico: cspc@cspc.toronto.on.ca
Sítio Web: www.socialplanningtoronto.org

Este guia contém os nomes dos prestadores de serviços situados na cidade de Toronto. Efectuámos uma sondagem a todas as organizações inseridas no guia no sentido de nos informarmos melhor sobre os serviços que prestam e o trabalho com indivíduos sem estatuto de imigrante. As questões englobavam o tipo de trabalho efectuado com indivíduos sem estatuto, o idioma em que os serviços são prestados, os requisitos de admissibilidade e em que circunstâncias o nome e a informação sobre o estatuto de um indivíduo era passado a terceiros fora da organização.

Apesar de muitas organizações indicadas oferecerem diversos serviços aos clientes, em virtude dos critérios e directrizes inerentes ao financiamento do governo, nem todos os programas poderão estar disponíveis para indivíduos sem estatuto. No caso de haver um determinado serviço de que precise, é favor contactar directamente as organizações para se inteirar se tem direito a usufruir do mesmo.

Todas as organizações indicadas neste guia informaram que trabalham com imigrantes sem estatuto e que a identidade e o estatuto dos seus clientes são confidenciais, excepto nos casos em que a legislação canadiana exigir o contrário. Tais situações poderão englobar:

- Nos casos em que algum funcionário de uma organização acreditar que existe alguma criança com 16 anos, ou menos, que esteja a ser maltratada física, sexual e emocionalmente, negligenciada ou exposta a violência familiar, a lei exige que a Sociedade de Apoio à Criança seja informada
- As organizações poderão estar sujeitas a receber ordem do tribunal para proceder à apresentação dos seus ficheiros
- Os profissionais do sector da saúde são obrigados por lei a participar ao sector da saúde pública todos os casos positivos de infecções transmitidas por via sexual
- Noutros casos, a informação sobre o estatuto dos clientes pode ser partilhada entre organizações para efeitos de encaminhamento, a fim do cliente usufruir de serviços que sejam o mais adequados possível. Por vezes, as organizações pedirão autorização ao cliente antes de partilharem a informação pessoal daquele.

Enveredaram-se todos os esforços no sentido de garantirmos, o mais possível, a actualização e exactidão da informação no momento de impressão deste guia. Todavia, aconselhamos os utilizadores deste guia a contactarem directamente as organizações a fim de confirmarem o seu endereço, programas e informação relativa aos serviços e directivas organizacionais em relação a indivíduos sem estatuto de imigrantes.

Observação: Temos colaborado com os nossos parceiros e redes no sentido de criar uma longa lista de prestadores de serviços a indivíduos sem estatuto. Todavia, é provável que existam mais organizações que prestam serviços a tais indivíduos em Toronto. Se tiver conhecimento de algumas organizações que deveriam ser inseridas no guia, é favor contactar-nos electronicamente para: student1@cspc.toronto.on.ca ou telefonicamente para: 416-351-0095, ext. 219.

Devido à colaboração da organização Davenport Perth Neighborhood Centre, alguns serviços indicados estão concentrados principalmente na zona ocidental de Toronto. Mais organizações e programas complementares existentes em toda a cidade serão inseridos nas versões actualizadas do guia.

Todos os serviços inseridos neste guia são gratuitos, salvo quando indicado em contrário. Para mais informação sobre as horas de expediente, o tipo de serviços oferecidos ou outros pormenores, é favor consultar a versão ampliada do guia em linha em www.socialplanningtoronto.org ou contactar directamente a organização por telefone.

Para mais informação:

A 'Lista Azul' (*Blue Book*) contém informação exacta e actualizada sobre centenas de organizações e serviços comunitários e governamentais. O número a ligar é 211, podendo-se também obter informação *online* visitando o sítio Web www.211toronto.ca.

O sítio Web www.settlement.org tem informação para recém-chegados sobre recursos em matéria de emprego, patrocínios, programa de 'Inglês como Segunda Língua', habitação, saúde e muito mais.

Exoneração de responsabilidade: A inserção neste guia de uma organização e respectiva informação sobre os seus programas e serviços não implica aprovação por parte dos autores deste guia, nem a sua exclusão implica falta de aprovação. Este guia destina-se apenas a fins informativos.

ÍNDICE

Serviços de emergência.....	2
Habitação e casas-abrigo para situações de emergência...	3
Aconselhamento e maus-tratos.....	4
Aconselhamento para lésbicas e homossexuais.....	5
Centros de apoio à obtenção de habitação	6
Serviços jurídicos comunitários.....	7
Informação jurídica.....	10
Direitos dos inquilinos.....	11
Centros de visitas espontâneas e educação infantil.....	12
Escola para crianças.....	13
Ensino para adultos.....	14
Emprego e formação em competências profissionais.....	15
Direitos dos trabalhadores.....	16
Voluntariado.....	16
Serviços de imigração e integração.....	17
Bancos alimentares.....	19
Saúde.....	21
Cuidados pré-natais.....	25
Clínicas de saúde sexual.....	26
Clínicas dentárias.....	28
Perda de documentos de identificação.....	29
Centros de defesa de causas.....	30
Serviços municipais.....	33

SERVIÇOS DE EMERGÊNCIA

Polícia, bombeiros, ambulância	911
*Os operadores do serviço 911 estão preparados para enviar a polícia, os bombeiros ou uma ambulância a fim de responderem a qualquer emergência. Os prestadores de serviços de saúde que contactem o serviço 911 podem solicitar ‘apenas uma ambulância’ para emergências médicas. O serviço 911 está disponível em muitos idiomas. A Comissão do Serviço Policial de Toronto adoptou também a directiva ‘Não pergunte, não diga’ (<i>Don’t Ask, Don’t Tell</i>), o que significa que os agentes policiais não pedirão às pessoas para divulgar o seu estatuto de imigrante, excepto se houver um bom motivo para o fazerem. Todavia, essa directiva ainda terá de entrar em vigor. Para mais actualizações, é favor consultar o sítio Web ‘Ninguém está ilegal’ (<i>No One Is Illegal</i>) em http://toronto.nooneisillegal.org .	
Linhas abertas para crianças em situação de emergência	
Linha telefónica de apoio a crianças	1-800-668-6868
Linhas abertas para socorrer indivíduos em caso de emergência	
Linha para obter socorro	416-408-4357
Centro Gerstein	416-929-5200
Prevenção de suicídios e aconselhamento de emergência do Exército de Salvação	416-285-0100
Linhas abertas para casas-abrigo de emergência	
Linha de apoio para indivíduos sem abrigo	416-392-3777
Linhas abertas para indivíduos sexualmente maltratados	
Linha de apoio a mulheres maltratadas	416-863-0511
Ajuda de urgência para casos de violação em Toronto: Multicultural Women Against Rape Linha de urgências: 416-597-8808	
Outras linhas de informação	
Informação comunitária em Toronto	211
www.211Toronto.ca	
Certidões de nascimento (para crianças nascidas no Canadá)	416-325-8305

HABITAÇÃO E CASAS-ABRIGO PARA SITUAÇÕES DE EMERGÊNCIA

As entrevistas por telefone efectuadas pelos elementos do pessoal das casas-abrigo são necessárias a fim de determinar a situação de emergência. O Serviço de Admissão Central de Famílias consiste num sistema que também efectua entrevistas a fim de determinar qual a casa-abrigo adequada às necessidades pessoais. **Todavia, informa-se que o Serviço de Admissão Central de Famílias é obrigado a informar a Sociedade de Apoio à Criança no caso de haver algum incidente de maus-tratos familiares e se a criança tiver menos de 16 anos.**

Por este motivo, sugerimos para contactar directamente uma das casas-abrigo seguintes:

Mulheres

Beatrice House	416-652-0077
Evangeline's Residence	416-762-9636
Fred Victor Centre Women's Hostel	416-368-2642
Society of St. Vincent de Paul	416-364-5577
The Redwood	416-533-8538
Women and Children Interval House	416-924-1491
Women's Habitat of Etobicoke	416-252-5829

Homens e mulheres

Heyworth House	416-691-0012
----------------	--------------

Homens

Scott Mission	416-923-8872
---------------	--------------

Recém-chegados/refugiados

Adam House	416-538-2836
------------	--------------

serviços grátis, salvo se for mencionado em contrário

ACONSELHAMENTO E MAUS-TRATOS

Maltratar alguém é contra a lei. Existem locais para onde se pode ligar, o serviço é totalmente confidencial e não se tem de divulgar o nome. Contudo, se existir algum motivo para se acreditar que uma criança com menos de 16 anos estiver a ser agredida sexual, física e emocionalmente ou tem estado exposta a violência familiar, as organizações e os respectivos empregados são obrigados por lei a contactar a Sociedade de Apoio à Criança.

Multicultural Women Against Rape 416-597-8808
Serviços destinados a pessoas que tenham sido violadas e agredidas sexualmente, assim como a mulheres vítimas de contacto sexual indesejado e de incesto.

Assaulted Women's Helpline (Linha de apoio para mulheres agredidas)

A linha de apoio para mulheres agredidas destina-se a situações críticas, funciona 24 horas por dia, está equipada com teleimpressora para deficientes auditivos e destina-se a todas as mulheres que têm sofrido maus-tratos. Além disso, é um serviço grátis, confidencial e anónimo e está disponível em 154 idiomas. Providencia-se aconselhamento, apoio emocional, plano de segurança, informação e encaminhamento. O pessoal da linha de apoio ajuda a analisar a situação e a examinar as opções disponíveis.

Linha telefónica para situações de crise: 416-863-0511
Linha para deficientes auditivos (TTY): 416-863-7868

Outros serviços de aconselhamento para casos de maus-tratos

Rexdale Women's Centre 416-745-0062
23 Westmore Dr. Suite 400
Disponibiliza-se aconselhamento e grupos de apoio

Sherbourne Health Centre 416-324-4180
333 Sherbourne St.

serviços grátis, salvo se for mencionado em contrário

Stonegate Community Health Centre 416-231-7070
150 Berry Rd (Stonegate Plaza), Etobicoke
Disponibiliza aconselhamento e grupos de apoio

West End Walk-In Counselling Centre 416-394-2424, ext. 34
21 Ascot Ave. (e Dufferin)
Grátis – Não é necessário marcar/Quartas-feiras, 17h00-20h00

Women's Counselling, Referral & Education Centre (WCREC)
489 College St, Ste 303B 416-534-7501
Oferece aconselhamento por telefone e encaminhamento para grupos de auto-ajuda, serviços jurídicos e terapeutas.

Centro de Saúde Comunitário 'Saúde feminina em mãos femininas'
(*Women's Health in Women's Hands Community Health Centre*)
2 Carlton St., Suíte 500 416-593-7655

No caso de ter sido vítima de violência no seu país natal, poderá contactar:

Canadian Centre for Victims of Torture 416-363-1066
(Centro Canadiano para Vítimas de Tortura)
194 Jarvis St., 2^E. andar

Oferece aconselhamento, serviços médicos, serviços de integração, auxílio jurídico, ensino da língua e muito mais. Secção de Scarborough:

Centro Canadiano para Vítimas de Tortura (Scarborough)
(Centro Canadiano para Vítimas de Tortura)
2425 Eglinton Ave. East, Unidade 220 416-750-3045

ACONSELHAMENTO PARA LÉSBICAS E HOMOSSEXUAIS

Providencia-se apoio telefónico a pares, informação, aconselhamento, grupos de apoio, programas culturais, sociais e de tempos livres. Grátis e confidencial.

Church St. Community Centre 416-392-6874
519 Church St.

serviços grátis, salvo se for mencionado em contrário

Aconselhamento para lésbicas e homossexuais (cont.)

Linha de apoio a jovens lésbicas, homossexuais, bissexuais e transsexuais
www.youthline.ca
Número grátis: 1-800-268-9688
Local: 416-962-9688

Sherbourne Health Centre 416-324-4180
333 Sherbourne St.

CENTROS DE APOIO À OBTENÇÃO DE HABITAÇÃO

Os indivíduos sem estatuto não se qualificam para habitação social, excepto se conseguirem provar que estão a aguardar uma decisão do governo em relação ao estatuto de imigrante/refugiado.

Os centros de apoio à obtenção de habitação assistem indivíduos que procuram habitação económica no mercado da habitação de aluguer. Entre os serviços providenciados contam-se o acesso a um registo central, informação sobre os direitos dos inquilinos, apoio na procura de habitação, encaminhamentos e apoio. Para obter mais informação, contacte directamente as organizações.

Albion Neighbourhood Service/Etobicoke Housing Help Centre
1530 Albion Rd., Suíte 205 416-741-1553

Housing Help Centre of York Region 416-410-6051
10265 Yonge St. Richmond Hill

Scarborough Housing Help Centre 416-285-8070
2500 Lawrence Ave East, Unidade 205

WoodGreen Homelessness and Housing Help Services
835 Queen St. East 416-469-5211, ext.1175

serviços grátis, salvo se for mencionado em contrário

SERVIÇOS JURÍDICOS COMUNITÁRIOS

Se pretender saber como poderá obter estatuto legal, ou quais os seus direitos, ou até tentar evitar a deportação, precisa de arranjar um advogado logo que possível. O melhor será obter serviços jurídicos junto de uma clínica de assistência jurídica à comunidade ou procurar um encaminhamento com precaução, dado que existe o risco de sofrer abuso por parte de alguns indivíduos que oferecem serviços jurídicos independentes.

O Serviço de Assistência Jurídica do Ontário (*Legal Aid Ontario*) providencia serviços jurídicos a indivíduos com baixo rendimento e mediante duas formas:

- (1) através do sistema de clínicas de assistência jurídica à comunidade;
- (2) através de um certificado de auxílio jurídico

Clínicas de assistência jurídica à comunidade

Encaminha as pessoas para os advogados ou para os assistentes jurídicos existentes nos centros comunitários. Além disso, obtém apoio para os casos, ajuda a preencher formulários e responde a questões sobre o estatuto de imigrante, questões inerentes a senhorios e inquilinos e outros assuntos jurídicos.

Centre for Spanish Speaking Peoples Escritório: 416-533-8545
2141 Jane St. Clínica de assistência jurídica: 416-533-0680

Community and Legal Aid Services Programme (CLASP)
4700 Keele St., Osgoode Hall, sala 118 416-736-5029

Downtown Legal Services Linha de admissão: 416-978-6447
655 Spadina Ave. 416-934-4535

East Toronto Community Legal Services 416-461-8102
1320 Gerrard St. East

Faithful Companions of Jesus (FCJ) Refugee Centre
208 Oakwood Ave. 416-469-9754

serviços grátis, salvo se for mencionado em contrário

SERVIÇOS JURÍDICOS COMUNITÁRIOS (Cont.)

Flemingdon Community Legal Services 416-441-1764
49 The Donway West, Suite 205

HIV and AIDS Legal Clinic Ontario 1-888-705-8889
65 Wellesley St E, Suite 400 Local: 416-340-7790

Jane Finch Community Legal Services 416-398-0677
1315 Finch Ave. West, Suite 409

Justice for Children and Youth 416-920-1633
415 Yonge St., Suite 1203

Kensington-Bellwoods Community Legal Services
489 College St., Suite 205 416-924-4244

Parkdale Community Legal Services 416-531-2411
1266 Queen St. W

Rexdale Community Legal Clinic 416-741-5201
The Woodbine Centre, 500 Rexdale Blvd., Etobicoke

Scarborough Community Legal Services 416-438-7182
695 Markham Rd., Unidade 9 (situado na Cedar Heights Plaza)

South Asian Legal Clinic of Ontario (SALCO) 416-487-6371
1992 Yonge St. Suite#205

South Etobicoke Community Legal Services 416-252-7218
5353 Dundas St. West, Suite 210

West Scarborough Community Legal Services 416-285-4460
201-2425 Eglinton Ave East

serviços grátis, salvo se for mencionado em contrário

SERVIÇOS JURÍDICOS COMUNITÁRIOS (Cont.)

Willowdale Community Legal Services 416-492-2437
245 Fairview Mall Dr., Suite 106

Certificados de auxílio jurídico

Poderá obter um certificado de auxílio jurídico para pagamento dos serviços prestados por um advogado particular. Para se informar se se qualifica ou não a obter um certificado, contacte o Gabinete de Apoio Jurídico da sua área. Os gabinetes a seguir indicados constam deste guia:

North York Legal Aid Office 416-730-1588
45 Sheppard Avenue East, Suite 106

Scarborough Legal Aid Office 416-750-7172
1921 Eglinton Avenue East, Unidade 1A

serviços grátis, salvo se for mencionado em contrário

INFORMAÇÃO JURÍDICA

A clínica *Community Legal Education Ontario* (CLEO) produz folhetos e folhas informativas em diversos idiomas e numa vasta gama de assuntos designadamente: consumidor, assuntos penais, família, saúde e invalidez, imigração e refúgio, inquilinos e senhorios, serviços jurídicos, terceira idade, assistência social, emprego e seguro de desemprego, seguro de trabalho e justiça para os jovens. A clínica CLEO não oferece auxílio jurídico, para o que deverá contactar uma clínica jurídica comunitária.

Para consultar as suas publicações, visite o sítio Web da clínica CLEO em www.cleo.on.ca ou ligue 416-408-4420.

Algumas brochuras e folhas informativas disponíveis através da clínica CLEO:

- [Every Child's Legal Right to Education](#)
- [OHIP Coverage for Children Born in Canada](#)
- [Being Arrested or Detained for Immigration Reasons](#)
- [Immigrant Women and Domestic Violence](#)

serviços grátis, salvo se for mencionado em contrário

DIREITOS DOS INQUILINOS

Para obter informação grátis sobre os direitos legais como inquilino:

Tenant Hotline (Linha aberta de apoio a inquilinos) 416-921-9494

Se tiver problemas com o senhorio, poderá contactar por telefone a Comissão de Inquilinos e Senhorios, a fim de se informar sobre o cumprimento obrigatório dos seus direitos.

Comissão de Inquilinos e Senhorios 416-645-8080
ou
1-888-332-3234

Se achar que o senhorio está a cometer alguma infracção de acordo com a Lei das Habitações de Aluguer, poderá informar o Sector de Investigação do Ministério dos Assuntos Municipais e Habitação:
416-585-7214

Número grátis para apresentação de queixas: 1-888-772-9277

A Associação de Inquilinos da Zona de Parkdale tem uma 'Linha aberta para casos de maus senhorios' destinada à região metropolitana de Toronto. Pode-se apresentar informação sobre algum mau senhorio ou obter informação acerca de algum eventual senhorio.

Parkdale Tenants' Association 416-760-2149
(Associação de Inquilinos da Zona de Parkdale)

Sítios Web que apresentam pareceres jurídicos e outros serviços:

www.torontotenants.org (contém serviços em diversos idiomas através de um serviço de interpretação por telefone)

www.canlaw.com/tenants/tenants.htm

serviços grátis, salvo se for mencionado em contrário

CENTROS DE VISITAS ESPONTÂNEAS E EDUCAÇÃO INFANTIL

Os centros de visitas espontâneas são locais onde pais e filhos podem estar, brincar e descontrair-se com outras crianças e pais.

Centros da primeira infância no Ontário

Os centros da primeira infância são locais para pais e filhos até aos seis anos de idade participarem juntos em actividades e programas. Na cidade de Toronto existem cerca de 150 centros. Para procurar o centro mais perto da sua área, visite o sítio Web www.ontarioearlyyears.ca ou ligue gratuitamente 1-866-821-7770.

Centros de visita espontânea situados na zona ocidental da cidade:

Charles G. Fraser School 416-603-7372
79 Manning Ave
(Bathurst St. & Queen St. W)
*É favor ligar para saber os preços

Children's Storefront 416-531-8151
1079 Bathurst St.
(Bathurst St. & Dupont St.)

Creating Together Parkdale 416-537-1004
1497 Queen St. West
(Queen St. W & Lansdowne Ave)

Essex School 416-393-9291
50 Essex St.
(Bathurst St. & Dupont St.)
*É favor ligar para saber os preços

serviços grátis, salvo se for mencionado em contrário

ESCOLA PARA CRIANÇAS

Todas as crianças têm direito a frequentar a escola no Canadá, independentemente do estatuto que tiverem. O Conselho Escolar do Distrito de Toronto aprovou a directiva 'Não pergunte, não diga' (*Don't Ask, Don't Tell*), na qual se indica que todas as crianças serão tratadas de forma igual, mesmo que elas (ou os próprios pais) não possuam estatuto de imigrantes, não sendo tal informação divulgada a nenhuma organização de aplicação da lei ou órgão governamental. Todavia, a directiva ainda não entrou totalmente em vigor. Para se actualizar, visite o sítio Web 'Ninguém está ilegal' (*No One Is Illegal*) em <http://toronto.nooneisillegal.org>.

Toronto District School Board (Conselho Escolar do Distrito de Toronto) 416-397-3000
Gabinete de programas internacionais e admissões 416-395-9618
5050 Yonge St. ou 416-395-8109

Conselho Escolar Católico de Toronto 416-222-8282, ext. 5320

Será necessário apresentar o passaporte da criança ou a certidão de nascimento.

Para encontrar os endereços e números de telefone das escolas primárias, intermédias e secundárias, poderá consultar os sítios Web seguintes:

www.tdsb.on.ca (Conselho Escolar do Distrito de Toronto)
www.tcdsb.org (Conselho Escolar Católico do Distrito de Toronto)

Se tiver dificuldade em matricular os seus filhos na escola, contacte:
Justice for Children and Youth 416-920-1633
415 Yonge Street, Suite 1203 www.jfcy.org

A fim de ajudar a resolver algum problema que as crianças possam ter na escola, consulte <http://www.peopleforeducation.com> e obtenha alguns conselhos úteis (disponível em vários idiomas).

serviços grátis, salvo se for mencionado em contrário

As organizações a seguir indicadas situadas na zona ocidental da cidade também têm programas de prontidão escolar destinados às crianças jovens:

Davenport Perth Neighborhood Centre 416-656-8025
1900 Davenport Rd. e 21 Randolph Ave.

Rexdale Women's Centre School Readiness Program
45 Kingsview Blvd. 416-745-0062, ext. 504

ENSINO PARA ADULTOS

Ensino e escolas para adultos

Existem muitas organizações que oferecem apoio individual no sentido de ajudar a enriquecer as aptidões académicas. Para encontrar a organização mais perto de si, contacte:

Toronto District School Board (Conselho Escolar Católico de Toronto) 416-222-8282, ext. 2499 / 2513 / 5348
Ou visite o sítio Web <http://www.tcdsb.org/adulted/> para obter a directoria completa do programa

Toronto District School Board of Continuing Studies (Conselho Escolar do Distrito de Toronto, Serviço de Educação Permanente)
2 Trethewey Drive, 3E andar 416-338-4000

Observação: Os indivíduos com estatuto de não residentes, poderão ter de pagar para frequentar as aulas oferecidas pelos conselhos escolares.

As organizações a seguir indicadas oferecem gratuitamente programas académicos e de aquisição de competências:

Bickford Centre 416-393-1995
777 Bloor St. West, Room 214B
(Marcações por telefone)

Davenport Perth Neighbourhood Centre 416-656-8025
1900 Davenport Rd.

Learning Enrichment Foundation 416-769-0830 ou
116 Industry St. 416-769-9675

serviços grátis, salvo se for mencionado em contrário

EMPREGO E FORMAÇÃO EM COMPETÊNCIAS PROFISSIONAIS

Algumas entidades patronais não pedem uma autorização de trabalho, embora algumas o façam. Se procura emprego, consulte os jornais comunitários. Além disso, a melhor maneira de encontrar um emprego é através das pessoas que conhece. Crie a sua própria rede: fale com pessoas de confiança. Procure informar-se junto da sua igreja, templo ou mesquita ou torne-se sócio de uma associação cultural.

Para mais informação sobre recursos de emprego ou formação em competências profissionais, contacte:

Michael DesRoches
Ontario Coalition Against Poverty 416-925-6939 ou

Karen Dick
Workers' Action Centre 416-531-0778 ext. 225

Os sítios Web seguintes também contêm alguma informação e sugestões úteis sobre a procura de emprego, elaboração de currículos e preparação para entrevistas:

www.workopolis.com

www.monster.ca

<http://jb-ge.hrhc-drhc.gc.ca> (Service Canada)

serviços grátis, salvo se for mencionado em contrário

DIREITOS DOS TRABALHADORES

A Lei sobre as Normas de Emprego existente no Ontário protege muitas classes de trabalhadores, independentemente do seu estatuto de imigrante. Quer tenha ou não adquirido o estatuto completo de imigrante, qualifica-se para receber dinheiro que tenha ganho. Ao abrigo da Lei sobre a Saúde e Segurança no Trabalho, poderá igualmente apresentar uma queixa anónima se considerar que as suas condições de trabalho são inseguras. Se foi vítima de discriminação ou assédio, ou não recebeu o dinheiro a que tem direito, contacte:

Workers' Action Centre
720 Spadina Ave., Suite 223 416-531-0778
www.workersactioncentre.org

INTERCEDE for the Rights of Domestic Workers, Caregivers,
and Newcomers 416-483-4554
234 Eglinton Ave. East, Suite 405 1-877-483-4554

* Em virtude do apoio financeiro do governo, INTERCEDE só pode oferecer serviços a trabalhadores e recém chegados com estatuto permanente e temporário.

VOLUNTARIADO

O trabalho de voluntário exercido na comunidade poderá ajudar a adquirir novas competências, a conhecer outros indivíduos e a descobrir possíveis empregos. Se desejar prestar serviço como voluntário, poderá contactar um centro comunitário próximo da sua residência. Para obter informação sobre os centros comunitários existentes a nível local, ligue 211 ou visite o sítio Web www.211toronto.ca.

Para conhecer outras oportunidades oferecidas pelo voluntariado, poderá ligar os números seguintes.

Volunteer Toronto 416-961-6888
344 Bloor St. West, Suite 404

Para se inteirar de oportunidades proporcionadas pelo voluntariado, pode também consultar o sítio Web www.volunteertoronto.ca.

serviços grátis, salvo se for mencionado em contrário

SERVIÇOS DE IMIGRAÇÃO E INTEGRAÇÃO

Candidatura à obtenção de estatuto

Para requerer o estatuto de residente permanente ou a cidadania canadiana, contacte:

Citizenship and Immigration Canada 1-888-242-2100

Poderá descarregar os requerimentos de candidatura no próprio sítio

Web em: www.cic.gc.ca

Para requerer uma certidão de nascimento para algum filho nascido no Canadá, contacte:

416-325-8305

Ou consulte o sítio Web www.serviceontario.ca.

SERVIÇOS DE IMIGRAÇÃO E INTEGRAÇÃO

Tais organizações ajudam os recém-chegados na prestação de diversos serviços de integração, designadamente informação sobre imigração, aconselhamento, encaminhamentos, pesquisas de emprego, auxílio no preenchimento de formulários e apoio na procura de habitação:

Bloor Information and Life Skills Centre 416-531-4613
672 Dupont St., Suite 314

Catholic Cross-Cultural Services 416-757-7010
55 Town Centre Crt Suite# 401, Scarborough

Community Action Resource Centre 416-654-0299
1884 Davenport Rd., Unidade 1

CultureLink 416-588-6288
160 Springhurst Ave., Suite 300

Davenport Perth Neighbourhood Centre 416-656-8025
1900 Davenport Rd.

Faithful Companions of Jesus (FCJ) Refugee Centre
(anteriormente conhecido por Hamilton House) 416-469-9754
208 Oakwood Ave.

Lighthouse Community Centre 416-535-6262
1008 Bathurst St.

Rexdale Women's Centre 416-745-0062
23 Westmore Dr., Suite 400

Working Women Community Centre 416-532-2824
533A Gladstone Avenue

YMCA Newcomer Information Centre 416-928-6690
42 Charles St. East, 3E. andar

serviços grátis, salvo se for mencionado em contrário

BANCOS ALIMENTARES

Os bancos alimentares providenciam alimentos grátis e de emergência a indivíduos carentes. Antes de se dirigir a algum banco alimentar, telefone primeiro. Cada banco de alimentos tem o seu próprio horário e dias de abertura ao público e a maioria serve apenas indivíduos nas imediações. Será preciso apresentar um documento de identificação ou algo que contenha o endereço. Para procurar algum banco ou programa alimentar no seu bairro, contacte:

Linha aberta FoodLink: 416-392-6655
Foodlink também tem informação sobre hortas e cozinhas comunitárias, programas de refeições ao domicílio, bancos de alimentos para animais e informação nutricional.

Daily Bread Food Bank 416-203-0050
Se tiver problemas em obter ajuda junto do banco alimentar ou se não tiver os documentos necessários para poder obter os alimentos, contacte Maureen Tracey, directora do Serviço de Relações do banco alimentar Daily Bread.

Se o Daily Bread Food Bank estiver fechado, poderá tentar ligar **211** a fim de descobrir qual o banco alimentar mais perto de si.

Em Toronto, existem pouco mais de 200 programas alimentares de emergência. As organizações a seguir indicadas confirmaram que, de facto, servem indivíduos sem estatuto. A maioria encontra-se situada na zona ocidental da cidade.

416 DROP-IN 416-928-3334
416 Dundas St. East
(Dundas St. E. & Parliament St.)

Bloor Central Services/ Salvation Army 416-532-4511
789 Dovercourt Rd. (Telefonar primeiro)
(Dufferin St. & Bloor St. W.)

Fort York Food Bank 416-203-3011
797 Dundas St. West
(Dundas St. W. & Bathurst)

serviços grátis, salvo se for mencionado em contrário

BANCOS ALIMENTARES (Cont.)

High Park Baptist Church 416-534-4225
9 Hewitt Ave.
(Dundas St. W. & Bloor St. W.)

Oasis Dufferin Community Centre 416-536-3197
1219 Dufferin St.
(Dufferin St. & Dupont St.)

Our Lady of the Resurrection House 416-530-1302
22 Pauline Ave.
(Bloor St. W. & Dufferin St.)

Rainbow Information and Social Services 416-531-6701
720 Ossington Ave.
(Ossington Ave. & Bloor St. W.)

Scott Mission 416-923-8872
502 Spadina Ave.
(Spadina Ave. & College St.)

Society of St. Vincent de Paul 416-364-5577
240 Church St.
Oferece cupões de alimentos, roupas e mobiliário
(Church St. & Dundas St. E.)

Syme-Woolner Neighbourhood and Family Centre
190 Woolner Ave., cave 1171 (para entrar) 416-766-4634
(Jane St. & St. Clair Ave. W.)
*No escritório principal, situa-se também um banco alimentar:
2468 Eglinton Ave. West (os alimentos são distribuídos mediante uma
entrevista)
(Eglinton Ave. W. & Keele St.)*

The STOP Community Food Centre 416-652-7867
1884 Davenport Rd. at Symington Ave.
(St. Clair Ave. W. & Lansdowne Ave.)

serviços grátis, salvo se for mencionado em contrário

SAÚDE

Para se inteirar quanto à urgência do seu problema de saúde, pode ligar para *Telehealth Ontario* e conversar com uma enfermeira. A chamada é grátis e o serviço está disponível 24 horas por dia. A enfermeira pedirá o seu nome, número de telefone e endereço, embora não tenha de dar esta informação. Toda a informação da sua parte é confidencial.

Telehealth Ontario 1-866-797-0000

Os **centros de saúde comunitários** não exigem seguro de saúde (OHIP). Tais centros estão equipados com médicos, enfermeiras auxiliares, uma enfermeira registrada, um assistente social e promotores da saúde. É necessário marcar horário e todos os centros são diferentes: alguns têm outros programas, designadamente grupos sociais, grupos artísticos e gastronómicos.

- É OBRIGATÓRIO RESIDIR NA ÁREA CIRCUNDANTE (área em que os serviços são prestados)
- É OBRIGATÓRIO SATISFAZER TODOS OS REQUISITOS. Por exemplo: É obrigatório preencher um formulário, cuja informação será estritamente confidencial. Para obter mais pormenores sobre questões relativas à confidencialidade, é favor consultar o início deste guia.
- LISTAS DE ESPERA: Embora os centros de saúde comunitários prestem serviços a indivíduos sem seguro de saúde, muitos têm longas listas de espera.

Access Alliance Multicultural Community Health Centre
340 College St. Suite 500 416-324-8677
(College St. & Spadina Ave.)

Black Creek Community Health Centre 416-249-8000
2202 Jane St. Unidade 5, North York
(Jane St. & Wilson Ave.)

serviços grátis, salvo se for mencionado em contrário

SAÚDE (Cont.)

Davenport Perth Neighbourhood Centre 416-658-6812
Centro de Saúde Comunitário
1900 Davenport Rd.
(Davenport Rd. & Lansdowne Ave.)

East End Community Health Centre 416-778-5858
1619 Queen St. East
(Queen St. E. & Coxwell Ave.)

Flemingdon Health Centre 416-429-4991
10 Gateway Blvd., Don Mills
(Don Mills Rd. & Eglinton Ave.)

Four Villages Community Health Centre 416-604-3361
1700 Bloor St. West
(Bloor St. W. & Keele St.)

High Park Health Centre 416-766-2718
10 Clendenan Ave., 1E. andar
(Bloor St. W. & Keele St.)

Lawrence Heights Community Health Centre 416-787-1661
12 Flemington Rd.
(Allen Rd. & Lawrence Ave. W.)

serviços grátis, salvo se for mencionado em contrário

SAÚDE (Cont.)

Parkdale Community Health Centre 1229 Queen St. West (Queen St. W. & Dufferin St.)	416-537-2455
Regent Park Community Health Centre 465 Dundas St. East (Dundas St. E. & Parliament St.)	416-364-2261
Rexdale Community Health Centre 8 Taber Rd., Etobicoke (Kipling Ave. & Rexdale Blvd.)	416-744-0066
Stonegate Community Health Centre Stonegate Plaza, 150 Berry Rd., Etobicoke (The Queensway & Park Lawn Rd.)	416-231-7070
The House (Serviços para jovens) Planned Parenthood of Toronto 36B Prince Arthur Ave., piso principal (Bloor St. W. & Avenue Rd.)	416-961-0113
Women's Health in Women's Hands Community Health Centre 2 Carlton St., Suite 500 (Carlton St. & Yonge St.)	416-593-7655
York Community Services: Centro de Saúde Comunitário 1651 Keele St. (Keele St. & Rogers Rd.)	416-653-5400

* serviços grátis, salvo se for mencionado em contrário*

SAÚDE (Cont.)

Centros de saúde (alguns poderão ser clínicas de atendimento espontâneo ou após o horário de expediente normal; ligar primeiro para se informar)

Anne Johnston Health Station 2398 Yonge St. (não existe atendimento espontâneo) (Yonge St. & Eglinton Ave. W.)	416-486-8666
Scadding Court Cross-Cultural Health Services 707 Dundas St. West (Pagamento de uma taxa de \$20 por cada visita) (Dundas St. W. & Bathurst St.)	416-392-0335, ext. 250
Sherbourne Health Centre 333 Sherbourne St. (Sherbourne St. & Gerrard St. E.)	416-324-4180
Street Health 338 Dundas St. East (Dundas St. E. & Sherbourne St.)	416-921-8668

Observação: Em caso de emergência, poderá dirigir-se ao Serviço de Urgências de qualquer hospital. Todavia, é provável que tenha de pagar uma taxa pelo serviço prestado.

serviços grátis, salvo se for mencionado em contrário

CUIDADOS PRÉ-NATAIS

As organizações a seguir indicadas prestam cuidados pré-natais e apoio para o parto e pós-parto para futuras mães. Poderão ser tomadas providências para mulheres que não possuam o cartão OHIP, embora possivelmente tenham de pagar uma taxa. Normalmente, faz-se um acordo entre a parteira e a paciente. Para obter mais pormenores, é favor ligar.

Community Midwife of Toronto 416-944-9366
344 Bloor St. West, 2E. andar

Diversity Midwives 416-609-8187
3410 Sheppard Ave. East, Suite 202, Scarborough

Flemingdon Health Centre 416-429-4991
10 Gateway Blvd., Don Mills

Kensington Midwives 416-928-9777
340 College St., Suite 450

Midwives Collective of Toronto 416-963-8842
344 Dupont St., Suite 403

Redução da taxa para nascimentos no hospital ou grátis para nascimentos em casa. Ligar para obter mais pormenores.

Rexdale Women's Centre, Eating for Two 416-745-0062
23 Westmore Dr., Suite 400, Etobicoke

York Community Services: Having a Baby Drop-in Program
1651 Keele St. 416-653-5400

serviços grátis, salvo se for mencionado em contrário

CLÍNICAS DE SAÚDE SEXUAL

Para obter informação sobre questões relacionadas com a saúde sexual, contacte as seguintes organizações:

Bay Centre for Birth Control 416-351-3700
790 Bay St., 8E. andar

Birth Control & VD Information Centre 416-789-4541
2828 Bathurst St., Suite 501

Crossways Clinic, Crossways Mall 416-392-0999
2340 Dundas St. West

Etobicoke Civic Centre Clinic 416-338-1517
399 The West Mall

Hassle Free Clinic Mulheres: 416-922-0566
66 Gerrard St. East Homens: 416-922-0603

Flemingdon Health Centre 416-429-4991
10 Gateway Blvd.
(Aberto às segundas e quintas-feiras, das 15h00 às 17h00)

Jane Street Clinic 416-338-7272
662 Jane St.

Rexdale Community Health Centre 416-744-0066
8 Taber Rd.

Scarborough Sexual Health Clinic, Scarborough Civic Centre
160 Borough Dr. 416-338-7438

* serviços grátis, salvo se for mencionado em contrário*

CLÍNICAS DE SAÚDE SEXUAL (Cont.)

The House (para jovens dos 13 aos 25 anos) 416-927-7171
Planned Parenthood of Toronto
36B Prince Arthur Ave., piso principal

The Talk Shop 416-338-7000
5110 Yonge St.

Women's Health in Women's Hands – Centro de Saúde Comunitário
2 Carlton St., Suite 500 416-593-7655

Observação: Muitas destas organizações fazem exames anónimos de diagnóstico ao VIH. Para se informar quais as organizações na sua área que efectuam exames anónimos, poderá contactar a **linha de informação sobre sida e saúde sexual no Ontário: 416-392-2437**. Não é necessário deixar o seu nome.

A lei obriga a que as clínicas relatem para a Repartição de Saúde Pública de Toronto todos os casos positivos de infecções transmitidas por via sexual. Contudo, tal informação é particular e confidencial. A repartição poderá entrar directamente em contacto com o paciente para se certificar que está a obter ajuda e que os seus parceiros sexuais foram informados. Trata-se simplesmente de garantir a segurança e a saúde do público.

* serviços grátis, salvo se for mencionado em contrário*

CLÍNICAS DENTÁRIAS

Existem clínicas públicas, particulares e do governo que prestam prestam diversos serviços dentários gratuitamente ou a um preço baixo.

APLUS Institute Dental Hygiene Clinic 416-222-0500
Madison Centre
4950 Yonge St., Unidade 15
Serviços dentários de baixo custo

Canadian Academy of Hygiene 905-896-2234
165 Dundas St. West, Mississauga
Serviços dentários de baixo custo

Regency Dental Hygiene Academy Inc. 416-341-0100
481 University Avenue
Serviços dentários de baixo custo

* serviços grátis, salvo se for mencionado em contrário*

PERDA DE DOCUMENTOS DE IDENTIFICAÇÃO

Se tiver **algum filho ou filha que tenha nascido no Canadá, ou familiares que sejam cidadãos canadianos ou tenham o estatuto de residentes permanentes**, e que tenham perdido os documentos *canadianos* de identificação, poderá contactar as organizações a seguir indicadas. Os formulários serão preenchidos com o auxílio de um assistente, o qual solicitará os documentos e lhe indicará um endereço seguro onde os poderá receber. Não há nada a pagar pelo serviço prestado ao solicitar os documentos de identificação.

Fred Victor Centre 416-364-8228
145 Queen St. E

Street Health 416-921-8668
338 Dundas St. East

The Stop 416-652-7867
1884 Davenport Rd.
(Segundas-feiras: das 12h00 às 13h30)

Weston King Neighbourhood Centre 416-241-9898
2017 Weston Rd.
(Clínica na 40. sexta-feira de cada mês)
Tem um centro de visitas espontâneas para adultos

York Community Services 416-653-5400
1651 Keele St.
(Quartas-feiras, das 10h00 às 12h00)

* serviços grátis, salvo se for mencionado em contrário*

CENTROS DE DEFESA DE CAUSAS

Amnistia Internacional 416-363-9933
14 Dundonald St.

Trabalha no sentido de ajudar indivíduos que solicitaram estatuto de refugiados e que enfrentam ameaças de abuso dos direitos humanos. Ligar para obter mais informação.

Council of Agencies Serving South Asians (CASSA) 416-932-1359
1992 Yonge St. Suite# 205
Uma organização abrangente que efectua encaminhamentos para diversos serviços comunitários destinados à população do sul da Ásia, designadamente aconselhamento, apoio, formação e intercâmbio de informação.

‘Não pergunte, não diga’ (*Don't Ask Don't Tell*)
Correio de voz: 416-597-5820, ext. 5438
A campanha ‘Não pergunte, não diga’ é organizada por ‘Ninguém está ilegal’ (*No One Is Illegal*) e uma aliança de diversos grupos comunitários da Grande Área de Toronto. O seu objectivo consiste em criar uma directiva municipal que permita a todos os indivíduos, independentemente do seu estatuto de imigrante, ter acesso seguro a todos os serviços em Toronto, designadamente a educação, a polícia, a saúde, a habitação, os serviços sociais, as casas-abrigo, os bancos alimentares e outros.

Grassroots Youth Collaborative 416-644-1015, ext. 1281
215 Spadina Ave., 4E. andar
Esta organização resulta de uma colaboração de organizações diversificadas no aspecto cultural e racial e geridas por jovens que trabalham em comunidades com escassez de serviços, de baixos rendimentos e de risco. Os programas apresentados pelos nossos elementos envolvem e intervêm junto dos jovens, que de outro modo não teriam acesso aos principais programas existentes (incluindo os jovens que não têm o estatuto completo de imigrantes)

* serviços grátis, salvo se for mencionado em contrário*

CENTROS DE DEFESA DE CAUSAS (Cont.)

Immigration Legal Committee 416-633-1065
Trata-se de uma colaboração de profissionais do sector jurídico e estudantes de Direito que se debruçam sobre os direitos dos imigrantes e refugiados, sobretudo imigrantes sem estatuto. Oferecem sessões práticas sobre direitos dos imigrantes, destinadas a quem trabalha no serviço comunitário e a indivíduos sem estatuto, focalizando-se nas carências de indivíduos sem estatuto legal ou incerto.

INTERCEDE pelos direitos dos trabalhadores domésticos, prestadores de cuidados e recém-chegados 416-483-4554
234 Eglinton Ave. East, Suite 405 1-877-483-4554
Informação, encaminhamento e aconselhamento em matéria de imigração, emprego, direitos humanos, orientação para recém-chegados, serviços de integração. Em virtude do apoio financeiro do governo, INTERCEDE só pode oferecer serviços a trabalhadores e recém chegados com estatuto permanente e temporário.

Metropolitan Action Committee on Violence Against Women & Children (METRAC)
158 Spadina Road 416-392-3135
Linha para deficientes auditivos (TTY): 416-392-3031
Providencia informação sobre segurança para mulheres e crianças, assim como efectua encaminhamentos para serviços destinados à mulher espalhados pela cidade

'No One is Illegal', Toronto <http://toronto.nooneisillegal.org>
Grupo de imigrantes, refugiados e aliados que trabalham no sentido de educar, mobilizar e criar redes para defender os direitos dos imigrantes, dos trabalhadores imigrados, dos refugiados e dos povos autóctones em Toronto. Auxilia também indivíduos sem estatuto e que enfrentam a deportação. Embora não ofereçam representação jurídica, podem auxiliar o indivíduo a encontrá-la, se for necessário, e colaboraram em conjunto com o indivíduo e o advogado.
Endereço electrónico: nooneisillegal@riseup.net

* serviços grátis, salvo se for mencionado em contrário*

CENTROS DE DEFESA DE CAUSAS (Cont.)

Ontario Coalition Against Poverty 416-925-6939
10 Britain St.
Providencia apoio directo a indivíduos que enfrentam ordens de despejo, cessação da assistência social, deportação e questões de emprego, assim como providencia encaminhamentos jurídicos e apoio político

The Financial Advocacy & Problem Solving Program
St. Christopher House, 1033 King Street West 416-848-7980
Informação, encaminhamento e defesa de causas em relação a questões de ordem financeira, nomeadamente assistência social, declaração de impostos sobre o rendimento ao longo do ano inteiro, crédito, débito e acesso a serviços financeiros

Workers' Action Centre 416-531-0778
(Anteriormente conhecido por TOFFE-Toronto Organizing For Fair Employment & WIC-Workers Information Centre)
720 Spadina Avenue, Suite 223
Informação e encaminhamento sobre assuntos relacionados com o emprego, designadamente, a lei do trabalho, os direitos humanos, o assédio, o seguro de desemprego, a indemnização por acidente de trabalho, a saúde e a legislação sobre segurança

Working Women Community Centre 416-532-2824
533A Gladstone Avenue
Oferece diversos serviços, designadamente de integração, informação e encaminhamento, orientação, interpretação, aconselhamento de apoio, documentação, requerimentos para assistência social, aconselhamento individual e grupos de apoio destinados a mulheres agredidas. Para obter mais pormenores, é favor telefonar.

* serviços grátis, salvo se for mencionado em contrário*

SERVIÇOS MUNICIPAIS

Cidade de Toronto

Os serviços prestados pelo município classificam-se geralmente em três categorias:

1. Serviços que o município presta sabendo que é para benefício de todos (p. ex.: estradas, outras infra-estruturas físicas, serviços de bombeiros e emergência, qualidade de vida ou regulamentos de protecção, designadamente licenciamento e normas)
2. Serviços que o município financia e opera (p. ex.: tempos livres) ou que financia e opera através de conselhos autónomos (p. ex.: saúde pública, biblioteca) e que se destinam aos habitantes
3. Serviços destinados a populações concretas (p. ex.: crianças, indivíduos que precisam de apoio ao seu rendimento ou de habitação subsidiada) e em que a legislação, os regulamentos e as despesas são partilhados com outros níveis de governo (i.e. governo provincial ou federal) (p. ex.: assistência infantil, programa 'Ontário ao Trabalho' (*Ontario Works*), habitação com renda subsidiada)

Se reside em Toronto, poderá utilizar os serviços municipais. Em geral, é necessário apresentar pouca ou mesmo nenhuma identificação ou documentos relativos ao estatuto de imigrante para ter acesso à grande maioria dos programas, actividades e serviços que o município de Toronto opera, financia e controla.

As excepções ao acesso livre e total aos serviços classificam-se geralmente na rubrica 3. acima indicada em que os habitantes terão obrigatoriamente de se candidatar (em lugar de apenas se inscrever ou visitar espontaneamente) para utilizar o serviço, podendo ser solicitada por razões concretas a identificação que indique o estatuto de imigrante – a maioria das vezes para cumprimento da legislação federal ou provincial.

SERVIÇOS MUNICIPAIS (Cont.)

Na maioria dos casos em que o pessoal camarário solicitar informação que possa directa ou indirectamente conduzir à divulgação do estatuto de imigrante, a informação não é transmitida a outras autoridades. Todavia, para efeitos de cumprimento da legislação provincial, o pessoal verifica o estatuto de imigrante dos candidatos ao programa 'Ontário ao Trabalho' (*Ontario Works*) e nos casos de ruptura de patrocínio com o Ministério da Cidadania e Imigração do Canadá. Além disso, é possível que o pessoal camarário tenha de prestar declarações no tribunal ou em alguma audiência (p. ex.: em algum caso de fraude nos subsídios do programa 'Ontário ao Trabalho', ou com o pessoal dos serviços de emergência médica, se as acusações resultaram de um acidente em que alguém ficou lesionado) e, se for inquirido, poderá ter de revelar o estatuto de cidadania de algum cliente.

- Informação generosamente cedida por um elemento do pessoal do Município de Toronto

COLABORADORES DO GUIA DE RECURSOS

Coordenadores: Navjeet Sidhu, Falguni Desai, Nisha Mehta (Community Social Planning Council of Toronto); Julian Elleker (Davenport Perth Neighbourhood Centre)

Comité Consultivo: Sharon MacKinnon e Lindsay Windhager, Davenport Perth Neighbourhood Centre
Carolina Berinstein, Access Alliance Multicultural Community Health Centre and STATUS Campaign
Luin Goldring, York University e STATUS Campaign
Michael Kerr, STATUS Campaign
Erika Khandor, Campanha 'Não pergunte, não diga'
Jean McDonald, Campanha 'Não pergunte, não diga'
Perry Sorio, Campanha 'Não pergunte, não diga'
Beth Wilson, Community Social Planning Council of Toronto

Concepção e projecto gráfico: Julian Elleker, Davenport Perth Neighbourhood Centre

Assistente de pesquisa: Ermelina Balla, Community Social Planning Council of Toronto

Revisores: Campanha 'Não pergunte, não diga'
Newcomer Action Committee
University of Toronto Social Justice Group

Aproveitamos para exprimir o nosso reconhecimento aos inúmeros indivíduos e grupos pelo tempo despendido na revisão do guia e pelas suas opiniões.

O Community Social Planning Council of Toronto gostaria também de reconhecer o apoio financeiro contínuo prestado pela Câmara Municipal de Toronto e a United Way da Grande Toronto.



ÍNDICE ALFABÉTICO

Aconselhamento e maus tratos.....	4
Aconselhamento para lésbicas e homossexuais.....	5
Bancos alimentares.....	19
Centros de apoio à obtenção de habitação.....	6
Centros de defesa de causas.....	30
Centros de visitas espontâneas e educação infantil.....	12
Clínicas de saúde sexual.....	26
Clínicas dentárias.....	28
Cuidados pré-natais.....	25
Direitos dos inquilinos.....	11
Direitos dos trabalhadores.....	16
Emprego e formação em competências profissionais.....	15
Ensino para adultos.....	14
Escola para crianças.....	13
Habitação e casas-abrigo para situações de emergência	3
Informação jurídica.....	10
Perda de documentos de identificação.....	29
Saúde.....	21
Serviços de emergência	2
Serviços de imigração e integração.....	17
Serviços jurídicos comunitários.....	6
Serviços municipais	33
Voluntariado.....	16

Notas

Elaborado por:

Davenport Perth Neighbourhood Centre
1900 Davenport Road, Toronto, Ontário
M6N 1B7
Telefone: 416-656-8025
Fax: 416-656-1264
Endereço electrónico: dpnc@dpnc.ca
Sítio Web: www.dpnc.ca

&

Community Social Planning Council of Toronto
2 Carlton Street, Suite 1001, Toronto, Ontário
M5B 1J3
Telefone: 416-351-0095
Fax: 416-351-0107
Endereço electrónico: cspc@cspc.toronto.on.ca
Sítio Web: www.socialplanningtoronto.org

Colaboração de:

Campanha 'Não pergunte, não diga'
<http://toronto.nooneisillegal.org>